

**Klimaanlage**  
**Air conditioning system**  
**Climatisation**

**Ersatzteil-Liste**  
**Spare parts list**  
**Pièces de rechange**

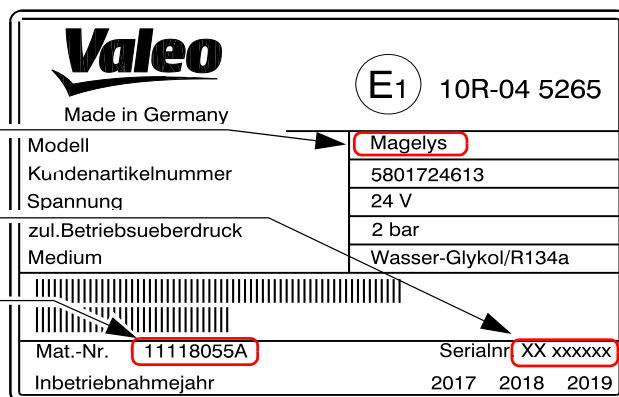
**MULTISPHERE MAGELYS**  
**Irisbus**

## Inhalt / Content / Contenu

<b>Verdampfeinheit</b> <b>Evaporator unit</b> <b>Unité évaporateur</b>	<b>Bild/fig. 1</b>
<b>Verflüssigereinheit</b> <b>Condenser unit</b> <b>Unité condenseur</b>	<b>Bild/fig. 2</b>
<b>Kompressoreinheit</b> <b>Compressor unit</b> <b>Compresseur</b>	<b>Bild/fig. 3</b>
<b>Gesamtfahrzeug, Einzelteile</b> <b>Whole vehicle, single parts</b>	<b>Seite/page 10</b>

### Notwendige Angaben zur schnellen Ersatzteilermittlung: / Required data for quick spare part identification:

- Klimaanlage typ: z.B. Magelys /  
- A/C unit model: e.g. Magelys
- Seriennr: z.B. 13092766/  
- Serial no.: e.g. 13092766
- Valeo-Identnummer: z.B. 11118055A  
- Valeo ID: e.g. 11118055A



Beispiel Typschild /  
Model plate example

Hinweis: Nach rechts eingerückte Teile bzw. Untergruppen (durch Punkte markiert) sind in den um einen Punkt weniger eingerückten Baugruppen enthalten.  
 Note: Sub-assemblies or components (marked by a point) - offset to the right - are contained in the assembly which is offset one point less.

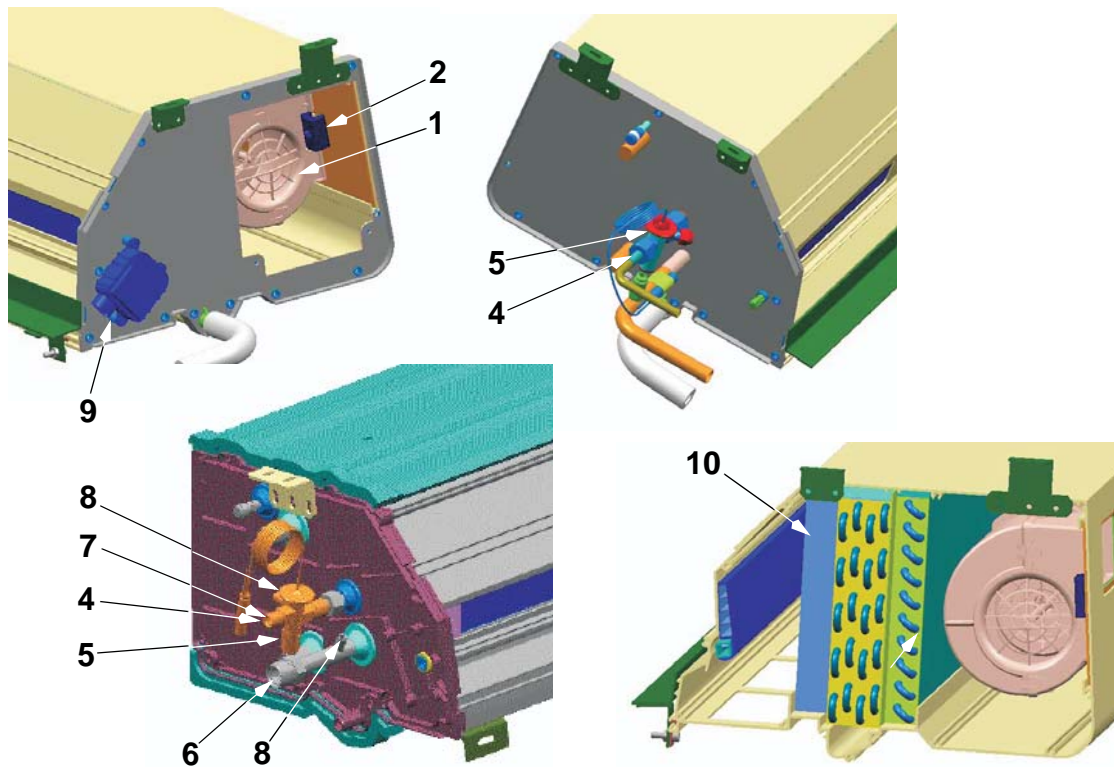
Änderungen vorbehalten. Im Fall einer mehrsprachigen Version ist Deutsch verbindlich. Die aktuelle Fassung dieser Ersatzteilliste steht unter [www.valeo-thermalbus.com](http://www.valeo-thermalbus.com) zum Download bereit. / Subject to modification. In multilingual versions the German language is binding. Latest version of this spare parts list is provided for download on [www.valeo-thermalbus.com](http://www.valeo-thermalbus.com).

Pos. Item Rep.	Stück Quantity Nombre							Bestell-Nr. Part no. Référence	Benennung	Description Désignation	Bemerkung Remark Remarques
	Dachbox Magelys FLRR 1102811_ + 11118056_										
	Dachbox Magelys FR 1102812_ + 11118055_										
	Dachbox Magelys RL mit Eissensor 1102991_ + 11118054_										
	Verflüssiger ZSB Magelys 12m 1102662_										
	Verflüssiger ZSB Magelys 13,8m 1102810_										
	Verdichtergruppe 4NFCY 647ccm Magelys 1102714_										
	Gesamtfahrzeug Einzelteile										

## Verdampfeinheit / Evaporator unit / Unité évaporateur - fig. 1

1	2	2	2					11120703B	<b>Radialgebläse</b>	radial fan, evaporator Turbine évaporateur
2	4	4	4					1102026C	<b>Klemmstein</b>	tension clamp, fan Fixation Turbine
3	1	1	1					1103016B	<b>Kabelbaum VD-Box</b>	wiring harness, evaporator Faisceau évaporateur
4	1	1	1					11111722A	<b>Filtersieb</b>	filter Tamis filtrant détenteur
5	1	1	1					1103523B	<b>Ex-Ventil</b>	expansion valve Détendeur
6	1	1	1					80641A	<b>O-Ring</b> D 13mm	o-ring Joint torique
7	1	1	1					80812A	<b>O-Ring</b> D 8mm	o-ring Joint torique
8	2	2	2					1103522B	<b>O-Ring</b> D 4,5mm	o-ring Joint torique
9	1	1	1					1104166C	<b>Klappen-Stellmotor</b>	servo motor Moteur volet/vanne à eau
10	3	3	3					1102987B	<b>Luftfilter</b>	air filter Filtre à air

Irisbus Magelys - fig. 1

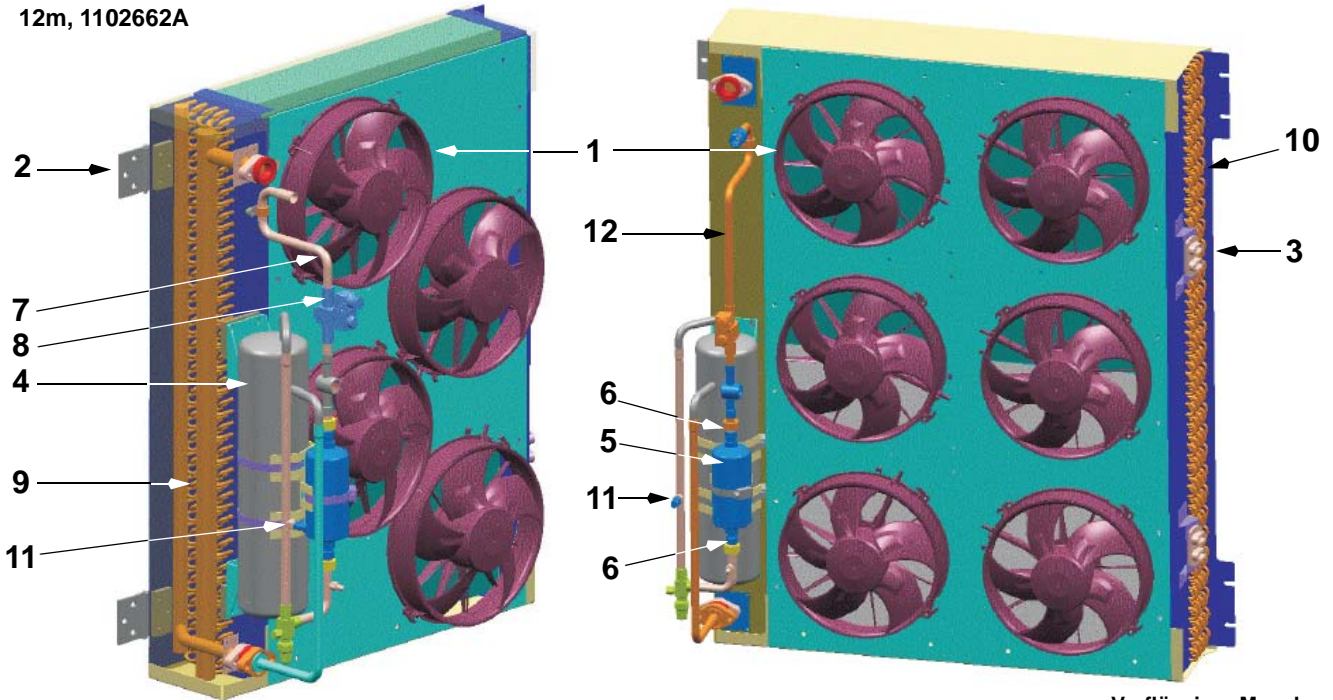


Pos. Item Rep.	Stück Quantity Nombre							Bestell-Nr. Part no. Référence	Benennung	Description Désignation	Bemerkung Remark Remarques
	Dachbox Magelys FLRR 1102811_										
	Dachbox Magelys FR 1102812_										
	Dachbox Magelys RL mit Eissensor 1102991_										
	Verflüssiger ZSB Magelys 12m 1102662_										
	Verflüssiger ZSB Magelys 13,8m 1102810_										
	Verflüssiger ZSB Magelys E6 11117754_										
	Verdichterguppe 4NFCY 647ccm Magelys 1102714_										
	Gesamtfahrzeug Einzelteile										
<b>Verflüssigereinheit / Condenser unit / Unité condenseur - fig. 2</b>											
1				4	6			1103400A	<b>VFL-Gebläse</b>	axial fan, condenser Turbine condenseur	
2				2	2			68927B	<b>Scharnier</b>	hinge Charnière	
3				2	2			1100760A	<b>Türkeilpuffer</b>	door wedge Butoir à clavette	
4				1	1			1103517C	<b>Sammler</b>	receiver Bouteille	
5				1	1	1		11117544A	<b>Filtertrockner Kit</b>	filter dryer kit Kit filtre déshydrateur	inkl. 2 O-Ringe incl. 2 o-rings
6				2	2			1102051A	<b>O-Ring</b> D 13mm	o-ring Joint torique	
7				1				1103514D	<b>Leitung MV-Schauglas</b> klein	line, magnetic valve, short Durite électrovanne/voyant	
8				1	1	1		1102620A	<b>Spule MV</b>	coil, magnetic valve Bobine électrovanne	
9				1				1102661G	<b>VFL HD</b>	Condenser HD Condenseur HD	
10					1			1102809F	<b>VFL HDH</b>	condenser HDH Condenseur HDH	
11				1	1	1		1100951A	<b>Sicherheitsventil</b>	safety valve Vanne de sécurité	
12					1			11112267A	<b>Leitung MV-Schauglas</b> groß	line, magnetic valve, long Durite électrovanne/voyant	
13						4		11114848B	<b>Axiallüfter</b>	axial fan, condenser Turbine condenseur	
14						3		80641A	<b>O-Ring</b> 14x1	o-ring Joint torique	2x bei Filtertrockner, 1x an der KD-Schnittstelle Flüssigkeitsleitung 2ea at filter dryer, 1ea at customer port liquid line
16						2		92659B	<b>Schlauchschelle</b>	hose clamp Collier de serrage tuyau flexible	für Filtertrockner for filter dryer
17						x		11116908A	<b>Dichtmittel</b> Hylomar M	sealant scellant	Einsatz bei Verbindung unterschiedlicher Materialien when joining dissimilar materials

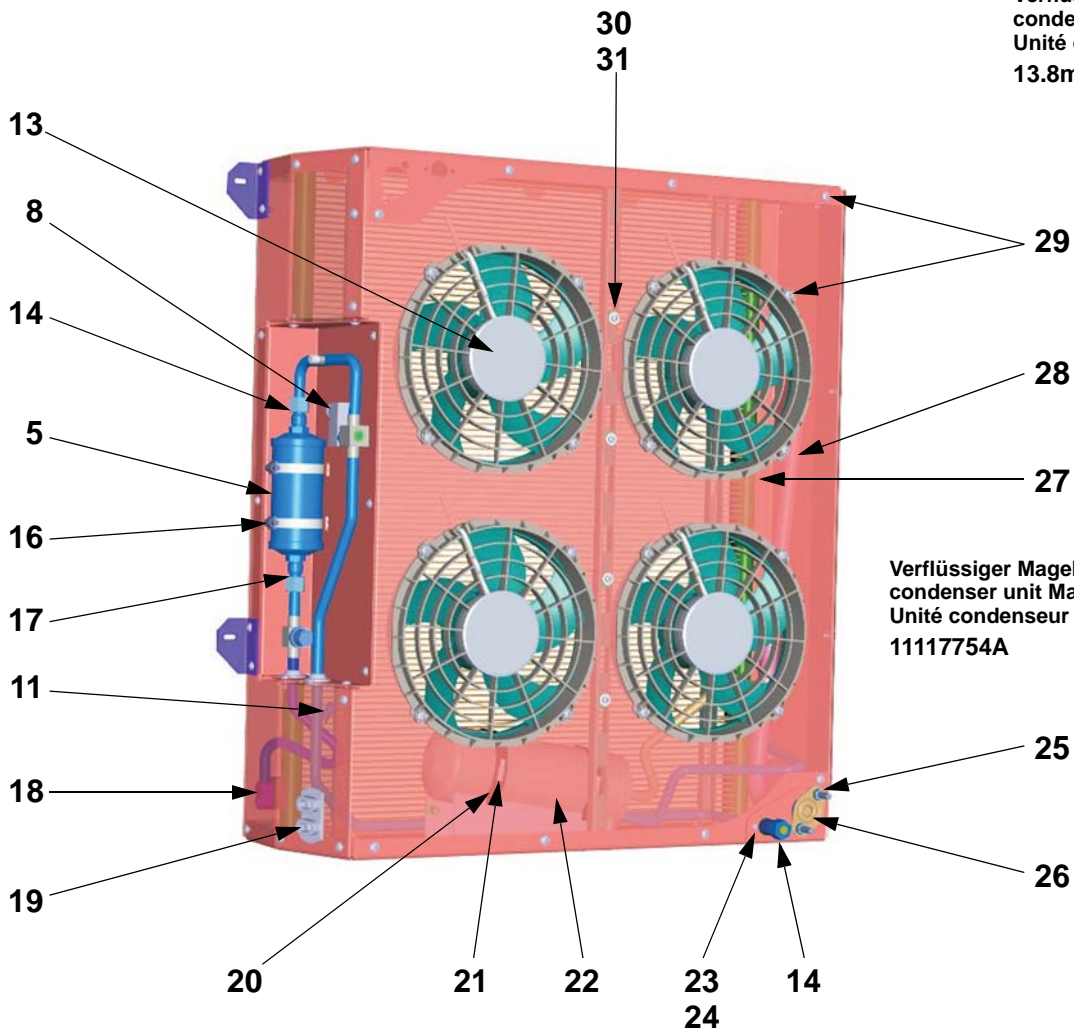
x - wie erforderlich / as required

## Irisbus Magelys - fig. 2

Verflüssiger Magelys  
condenser unit Magelys  
Unité condenseur Magelys  
12m, 1102662A



Verflüssiger Magelys  
condenser unit Magelys  
Unité condenseur Magelys  
13.8m, 1102810A



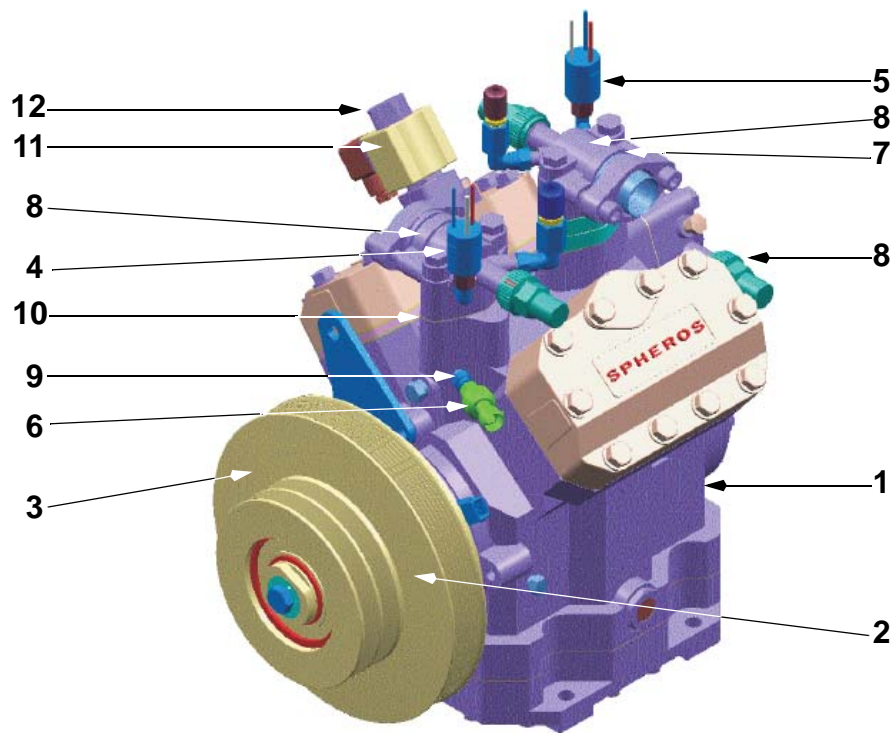
Verflüssiger Magelys Euro 6  
condenser unit Magelys Euro 6  
Unité condenseur Magelys Euro 6  
11117754A

Pos. Item Rep.	Stück Quantity Nombre							Bestell-Nr. Part no. Référence	Benennung	Description Désignation	Bemerkung Remark Remarques
	Dachbox Magelys FLRR 1102811_										
	Dachbox Magelys FR 1102812_										
	Dachbox Magelys RL mit Eissensor 1102991_										
	Verflüssiger ZSB Magelys 12m 1102662_										
	Verflüssiger ZSB Magelys 13,8m 1102810_										
	Verflüssiger ZSB Magelys E6 11117754_										
	Verdichtergruppe 4NFCY 647ccm Magelys 1102714_										
	Gesamtfahrzeug Einzelteile										
<b>Verflüssigereinheit / Condenser unit / Unité condenseur - fig. 2</b>											
18						7		11115563A	<b>Sicherungsschraube</b>	safety screw vis de sécurité	Anschluss der Kälteleitungen connection of refrigerant pipes
19						1		68940A	<b>Türkeilpuffer</b>	door wedge Butoir à clavette	
20						2		69226A	<b>Schlauchring</b>	hose ring bague de tuyau	zwischen Sammler und Schelle between refrigerant receiver and hose clamp
21						2		92660B	<b>Schlauchschelle</b>	hose clamp Collier de serrage tuyau flexible	Befestigung Sammler receiver attachment
22						1		11116914A	<b>Kältemittel-Sammler</b>	refrigerant receiver récepteur de réfrigérant	
23						2		11115527A	<b>Schraube</b> Delta PT	screw vis	Befestigung der Flüssigkeitsleitung an das Gehäuse an der KD-Schnittstelle liquid line attachment to the housing at customer port
24						2		11115508A	<b>Befestigungselement</b> Ejot EasyBoss	fastening element Élément de fixation	
25						2		33476B	<b>Mutter</b>	nut écrou	
26						1		24632A	<b>Dichtung</b>	gasket joint	Abdichtung KD-Schnittstelle Druckleitung sealing of the pressure line customer port
27						12		92955A	<b>Clip</b>	clip clip	Kabelbaumbefestigung wiring harness attachment
28						1		69052A	<b>O-Ring</b> 26x2	o-ring Joint torique	zwischen Druckleitung und Verflüssiger between pressure line and condenser
29						68		11118281A	<b>Schraube,</b> M6x16	screw vis	Verschraubung Gehäuse und Lüfter assembly housing and fan attachment
30						7		11115529B	<b>Schraube</b> Delta PT	screw vis	Befestigung Gehäuse an Struktur attachment housing to support structure
31						7		11115509A	<b>Befestigungselement</b> Ejot EasyBoss	fastening element Élément de fixation	

Pos. Item Rep.	Stück Quantity Nombre							Bestell-Nr. Part no. Référence	Benennung	Description Désignation	Bemerkung Remark Remarques
	Dachbox Magelys FLRR 1102811_										
	Dachbox Magelys FR 1102812_										
	Dachbox Magelys RL mit Eissensor 1102991_										
	Verflüssiger ZSB Magelys 12m 1102662_										
	Verflüssiger ZSB Magelys 13,8m 1102810_										
	Verdichterguppe FKX40/655K 1102714_										
	Verdichterguppe 4NFCY 647ccm Magelys 1102711_										
	Gesamtfahrzeug Einzelteile										
<b>Kompressoreinheit / Compressor unit / Compresseur - fig. 3</b>											
1						1		11114980A	<b>Kompressor</b>	compressor Compresseur	
2							1	1102681A	<b>Dichtungssatz Bitzer</b>	seal set, Bitzer Joint principal vilebrequin	
2							1	68982B	<b>Dichtungssatz Bock</b>	seal set, Bock Joint principal vilebrequin	
3						1	1	1103653B	<b>Magnetkupplung</b>	electro magnetic clutch Accouplement magnétique	
4						1	1	1103629B	<b>Druckschalter HD</b>	pressure switch HP Pressostat HP	
5						1	1	1103630C	<b>Druckschalter ND</b>	pressure switch LP Pressostat BP	
6						1	1	11119250A	<b>Drucksensor</b>	pressure sensor Sonde de pression	
7						3	3	24632A	<b>Dichtung rund</b>	gasket, circular Joint papier	
8						3	3	1102867A	<b>Absperrventil</b>	shut-off valve Robinet	
9						1	1	24107A	<b>Schradereinsatz</b>	insert Schrader Vanne Schrader	
10						3	3	1104207A	<b>Papierdichtung oval</b>	seal, paper, oval Joint papier oval	
11							1	11111976A	<b>Spule Leistungsregelung</b>	coil, power regulation Bobine régulation de puissance	
11						1		11115132A	<b>Spule Leistungsregelung</b>	coil, power regulation Bobine régulation de puissance	
12							1	11111977A	<b>Spulenbefestigungskappe</b>	retainer cap, coil Ecrou bobine	
12						1		11115133A	<b>Spulenbefestigungskappe</b>	retainer cap, coil Ecrou bobine	



Irisbus Magelys - fig. 3



Pos. Item	Stück Quantity Nombre						Bestell-Nr. Part no. Référence	Benennung	Description Désignation	Bemerkung Remark Remarques
	Dachbox Magelys FLRR 1102811_									
	Dachbox Magelys FR 1102812_									
	Dachbox Magelys RL mit Eissensor 1102991_									
	Verflüssiger ZSB Magelys 12m 1102662_									
	Verflüssiger ZSB Magelys 13,8m 1102810_									
	Verdichterguppe 4NFCY 647ccm Magelys 1102714_									
	Gesamtfahrzeug Einzelteile									
<b>Gesamtfahrzeug, Einzelteile / whole vehicle, single parts - w/o figure</b>										
1 no fig.						8	83164A	<b>Temperaturfühler Luft</b>	temperature sensor air Sonde de température de l'air	
2 no fig.						1	2711010A	<b>Temperaturfühler Wasser</b>	temperature sensor water Sonde de température de l'eau	
3 no fig.						1	1102829B	<b>Bedienteil</b>	Control panel Platine de commande	
4 no fig.						1	68012B	<b>Unterstation</b>	substation Boîtier secondaire	
5 no fig.						2	2710801B	<b>Motorventil 2/2-Wege</b>	2/2-way motor valve Vanne motorisée 2/2-voies	
6 no fig.						3	1104168B	<b>Motorventil 3/2-Wege</b>	3/2-way motor valve Vanne motorisée 3/2-voies	
7 no fig.						2	11111875C	<b>Umwälzpumpe U 4847 kpl.</b>	circulating pump pompe de circulation	



